

1. | Zigeuner – Sinti – Roma: drei Begriffe – ein Volk?

Einführung

Das Modul betrachtet die unterschiedlichen Begriffe „Sinti – Roma – Zigeuner“ und beleuchtet ihre jeweilige Herkunft und Verwendung.

1. | Zigeuner – Sinti – Roma: drei Begriffe – ein Volk?



Zigeuner

„Zigeuner“ ist eine traditionelle Bezeichnung für die seit Generationen in Deutschland lebenden Sinti/Sintize und Roma/Romnja. Schon in den Beschlüssen des Reichstags von Lindau aus dem Jahr 1497 werden sie als „diejenigen, so sich zigejner nennen“ bezeichnet. „Zigeuner“ galt also damals als Selbstbezeichnung, nicht als eine diskriminierende Fremdbezeichnung. Seit dem 18. Jahrhundert verbreitete sich in Deutschland die falsche Behauptung, die Bezeichnung „Zigeuner“ komme von „ziehender Gauner“. Dies ist schon deswegen absurd, weil das Wort „Zigeuner“ in der deutschen Sprache etwa 300 Jahre älter ist als das Wort „Gauner“.

Trotzdem empfinden heute viele Sinti und Roma den Begriff „Zigeuner“ als diskriminierend, da mit ihm die vielen Vorurteile und falschen Vorstellungen verbunden sind, die in der Gesellschaft immer noch weit verbreitet sind. Vor allem die Bürgerrechtsbewegung der Sinti und Roma in Deutschland legt daher großen Wert auf die Verwendung der von ihr eingeführten Bezeichnung „Sinti und Roma“.

Boccaccio Boccaccio, *Ritratto di fanciulla (La zingarella)*, 1504–1505 circa, Firenze, Galleria degli Uffizi, tavola, 24 x 19 cm, aus:

Dokument: Web Gallery of Art
http://www.wga.hu/detail/b/boccacci/boccacci/2/gypsy_g.jpg



Wilhelm Weiß,
Sinto aus Hannover
Foto: Reinhold Baaske

Sinti/Sintize und Roma/Romnja

Sinti/Sintize (Singular: männlich Sinto bzw. weiblich Sintiza) und Roma/Romnja (Singular: männlich Rom bzw. weiblich Romni) sind Selbstbezeichnungen unterschiedlicher Bevölkerungsgruppen, wobei sich als Sinti diejenigen Roma bezeichnen, die seit Generationen, zum Teil seit dem 15. Jahrhundert, in Deutschland leben.

Die Bezeichnung Sinti wurde lange von der indischen Provinz Sindh hergeleitet, welches ein Herkunftsgebiet der Bevölkerungsgruppe ist. Neuere linguistische Forschungen bestätigen diese Herleitung jedoch nicht.



Yilmaz Yüksekova,
deutscher Rom aus Hannover
(geboren in Istanbul)
Foto: Hans-Dieter Schmid

„Rom“ bedeutet in der gemeinsamen Sprache der Sinti und Roma, dem Romanes, „Mensch“. Daher wird die Bezeichnung „Roma“ als Sammelbegriff verwandt. Die im Jahr 1978 gegründete internationale Dachorganisation der Sinti und Roma heißt entsprechend „International Roma Union“. Neben verschiedenen Landesverbänden, die entweder als Selbstbezeichnung den Begriff „Sinti“ oder auch „Cinti“ oder die Doppelbezeichnung „Sinti und Roma“ verwenden, gibt es seit 1982 mit dem Zentralrat Deutscher Sinti und Roma eine bundesweit agierende Vertretung.

Im Deutschen wird der Begriff „Roma“ auch zur Unterscheidung für die aus Ost- und Südosteuropa stammenden Personen der Bevölkerungsgruppe von den Sinti verwendet. Die Zahl der im Rahmen der EU-Freizügigkeit nach Deutschland gezogenen oder aus (Bürger-)Kriegsgebieten geflüchteten Roma ist in den letzten Jahren deutlich angestiegen.

1. | Zigeuner – Sinti – Roma: drei Begriffe – ein Volk?



Boccaccio Boccaccino, *Ritratto di fanciulla*
(*La zingarella*), 1504–1505 circa, Firenze,
Galleria degli Uffizi, tavola, 24 x 19 cm, aus:
Dokument: Web Gallery of Art [http://www.wga.hu/
detail/b/boccacci/boccacci/2/gypsy_g.jpg](http://www.wga.hu/detail/b/boccacci/boccacci/2/gypsy_g.jpg)